

жение. Реформирование социальной сферы, сохранение здоровья отдельного человека и этноса в целом, формирование в обществе культуры здорового образа жизни – важнейшие задачи деятельности руководства Хэнты-Мансийского автономного округа.

(По газ. „Новости РФ“)

* Chaptymanskijský autonomní okruh na síř. toku Obu (523 100 km², 1 326 000 obyvatel)

¹ (hovor.) malý kluk, dítě, ² závody o seny, ³ kotouč, ruk. touš, ⁴ (šach.) věž, loď, člun, ⁵ třetí, ⁶ závod, ⁷ náhoda, ⁸ konec kopcei profortovat, ⁹ neprotě

SVÍCENÍ K TEXTU

1. Придумайте другие названия статьи (в вопросительной форме).
2. За какую деятельность в области физкультуры и спорта данный округ получил медаль? Используйте выражения: прежде всего, надо подчеркнуть, во-первых, во-вторых, в-третьих, необходимо добавить, в итоге следует сказать.

Tematická slovní zásoba

1. Sport. Tělovýchova. Sport. Физкультура.
 - Соревнование, s 1. soutěžení, soutěž, závodění, závod, 2. zprav. mп. č. соревнования на призы závody o seny, состязание, s závod, závody, soutěž; встреча, ž utkání, zápas, střetnutí; матч, m (футбольный, шахматный) utkání, zápas; матч-реванш odvětné utkání; турнир turnaj; скачки mп. č. dostihy; гонки zprav. mп. č. závod, závody; автомобильные г. automobilové z.; велогонки cyklistický závod; соревнования на первенство мира soutěž o mistrovství světa; розыгрыш, m кубка soutěž o pohár; тур, m kolo soutěž;
 - счёт poměr brank, skóre; результат výsledek; р. ничью, ничейный р. nerozhodný v.; победа над кем vítězství nad kým; поражение, s porážka; очко, s bod; штрафное в. trestný b.;
 - стадион stadion; футбольное поле fotbalové hřiště; площадка, ž hřiště; волейбольная п. volejbalové h., баскетбольная п. basketbalové h.; каток, m kluziště; зал, m (гимнастический, физкультурный) tělocvična; спортивный зал sportovní hala; велодром, m cyklistická závodní dráha; фитнес-центр posilovna, fitnesscentrum;

трасса dráha; санная г. sáňkařská d., т. бобслея d. bobová, т. снүүска sjezdová dráha; беговая дорожка běžecká p. atletická dráha;

временные показатели času; период, m (в хоккее) ířetina; тайм (в футболе) poločas; сет (в теннисе, в пинг-понге, в волейболе) set, sada;

делать утреннюю зарядку dělat ranní rozsvičku, На зарядку становись! K rozsvíce přitrváví; выполнять упражнения provádět cvičení; расширяться třenovat; выйти в финал postoupit do finále; лидировать být v čele, vést; набирать очки získávat body; сравнить счёт vypočnat skóre; установить рекорд vuvvojí rekord; побить рекорд překonat rekord; победить кого zvítězit nad kým; проиграть кому проhrát s kým; стать на высшую ступень шедстала početa vuvtourit na nejvyšší stupeň vítěz; болель (за команду, за спортсмена) hovor. fandit komu, čemu; болельщик fanoušek; принять участие в чём zúčastnit se čeho; соревноваться в чём soutěžit o со.

2. Vodní sporty. Водные виды спорта.

Плавание (синхронное) plavání; бассейн bazén; плавательный б. plavecký b., открытый б. venkovní b.; пловец plavec; пловчиха (аквабела) plavkyně; плавать, плавать plavat; п. брассом р. prsa, п. кролем р. kraul; прыгать с трамплина skákat z můstku; баня, ž parní lázně, финская б., сауна sauna; грёбля, ž veslování; грёбец veslař; каноец, s kánoe; лодка loďka; парусная л. plachetnice; гребти veslovat.

3. Zimní sporty. Зимние виды спорта.

Лыжный спорт lyžování; лыжник lyžař; лыжница lyžařka; лыжи, лыж mп. č. lyže; беговые л. běžky, горные л. sjezdovky; прыжковые л. skokanské l.; полоз, m skluznice; крепление vázání; палка hůl; спуск sjezd; подъёмник 1. výtah, 2. vleč; ходить п. бегать п. кататься на лыжах lyžovat; кататься на горных лыжах jezdit na sjezdovkách; скибоб skibob;

конький, -ов mп. č. brusle; рóликовые к., рóлики (hovor.) kolečkové b.; катание на коньках bruslení; конькобежец bruslař; фигурист krasobruslař; кататься на коньках bruslit;

хоккей hokej; хоккеист hokejista; клюшка hokejka; шайба, ž kotouč, ruk; вратарь brankář; ворота branka; нападающий, -его, m útočník; защитник obránce; атаковать útočit; передать шайбу přihrát kotouč; забросить шайбу dát branku;

биатлон (бег на лыжах и стрельба) biatlon (běh na lyžích a střelba).

4. *Využijete pochůbu. Užijte konstrukce* Ты думаешь? Вряд ли ...
Myslíš? Sotva ...

У нашей команды есть шансы завоевать золотую медаль.
У Иванова есть возможность победить в этом соревновании.
У Морозовой есть все данные установить республиканский рекорд.
У наших волейболистов есть возможность получить звание чемпиона мира.
У Петрова есть шансы стать золотым призёром.

LEXIKÁLNÍ CVIČENÍ

1. *Věty doplňte několika odprůváživými výrazy z tematického slovníku.*
1. На спортивных площадках проходят игры в ... 2. Из видов водного спорта популярностью пользуются ... 3. Хоккейная команда состоит из 6 игроков ... футболная же команда состоит из 11 игроков ... 4. Матчи по футболу проходят на ..., в хоккей играют на ..., теннисисты встречаются на ... 5. 60 минут хоккейного матча делятся на ..., 90 минут футбольной встречи делятся на ..., встречи по волейболу, баскетболу, теннису делятся на ...
2. *Podle výchozího textu napište obdobnou informaci podle vlastních zkušeností.*
3. *Ze slovních spojení tvořte věty s časovým zarátováním příběhu zápasů, napiš:* в начале первого периода; во втором тайме atd.
 - Передать шайбу центральному нападающему; обойти защитника, забросить шайбу;
 - пасовать на левого нападающего; послать мяч в центр поля; пропустить мяч; забить гол;
 - вести мяч с правого угла; атаковать защитника; забросить мяч в корзину; потерять два очка;
 - подать мяч над сеткой; гасить мяч; попасть в сетку; набрать одно очко.

4. *S použitím uvedených výrazů napište reportáž o mistrovství v krasobruslení.*

Исполнять произвольную, обязательную программу, выполнять сложные и простые фигуры; совершить двойной, тройной прыжок; согласовать движения с музыкой; танцы под музыку Сметаны; получить самую высокую оценку; набрать высшую сумму баллов; завоевать медаль; выйти на пьедестал почёта; стать чемпионом мира среди мужчин, женщин; покинуть спортивную арену; перейти в балет на льду.

5. Přeložte.

- A. 1. На клузиšti в Луžниках се právě koná hokejové utkání nejlepších mužstev Ruské federace. 2. Na evropském šampionátu v krasobruslení zlatou medaili dostal ruský krasobruslař, stříbrnou medaili získal maďarský a bronzovou kanadský sportovec. 3. Dvě minuty před koncem poslední třetiny vstřelil náš útočník šestou branku a utkání skončilo 4 : 6 pro nás. 4. Naše basketbalistky se ve finálovém utkání střetly s nejlepším družstvem Bulharska, nevydržely rychlé tempo, prohrály a obsadily 2. místo.
- B. 1. Nezdá se ti, že naši sportovci jsou ve srovnání se soupeřem málo připraveni? 2. V hodinách tělocviku hrajeme někdy košíkovou nebo odbíjenou. 3. Míčové hry hrajeme nejraději na hřišti. 4. Při atletickém tréninku jsme dosáhli úspěchu v běhu, ale budeme muset zlepšit skok do dálky a do výšky. 5. Naši hráči byli v první třetině lepší, hned po několika útocích se jim podařilo vsířelit dvě branky. 6. Na Závodě míru se každý rok setkávají nejlepší cyklisté Evropy. 7. Na kolik přijde vybavení pro zimní sporty?

MLUVNICE

Významy a užití zájmen

Ukazovací zájmena

Na bližší předmět ukazuje zájmeno *этот tento*, na vzdálenější *тот ten, тамten* (Этот katok máленький, а тот большой).

Toto žnost se vyjadřuje zájmeny *тот же, этот же, тот самый, тот же самый, этот самый, этот же самый* a výrazem *один и тот же*. *tenýž, též, stejný* (Это та же книга. Ему дали эту же книгу).

к восьми часам. 5. Оля стала чемпионкой очень рано. Оля всего тринадцать лет. 6. Вратарь сегодня играл плохо. Болельщики недовольны вратарём.

2. Přetvořte věty podle vzoru. Všimněte si užít zájmen этот, тот.

Vzor: Этот гимнаст занял первое место. Надо взять у него интервью. Надо взять интервью у того гимнаста, который занял первое место.

1. Эта спортсменка установила новый рекорд. Надо поздравить её с успехом. 2. Этот вратарь отличился в последнем матче. Надо сходить посмотреть на его игру. 3. Эти футболисты победили своих соперников. Болельщики восторженно приветствовали их. 4. Эти лыжницы выполнили норму. Они получили звание мастера спорта. 5. Эти пловцы показали хорошие результаты. Тренер остался доволен ими. 6. Этот нападающий забил несколько шайб. О нём писали в газетах.

3. Podle smyslu otázky užijte v odpovědi zájmeno sam nebo vůtaž один.

1. Кто привёл сюда этого ребёнка? 2. Он остался дома с сестрой? 3. Вы ездили к морю всей семьёй? 4. Тебя кто-нибудь заставил так много тренироваться? 5. Ты идёшь на тренировку с подругой? 6. Вас послал на курорт врач? 7. Тебя записали в школу иностранных языков родители? 8. Вы записались в школу танцев всем классом?

4. Přetvořte věty podle vzoru. V odpovědi užijte zájmeno samýj ve významu krajní hranice. Přeložte do češtiny.

Vzor: Театр находится в центре города? – Да, в самом центре города.

1. Он отдыхает здесь с начала отпуска? 2. Это правда, что туристская база находится на вершине горы? 3. Вы остановились на ночлег действительно на краю леса? 4. Правда, что дом отдыха вашего завода расположен у моря? 5. Это правда, что волейбольную площадку построили около вашего дома? 6. Плохая погода была действительно с начала вашего отпуска и до конца?

Tvořte obdobné věty s výrazy:

жить на даче до конца отпуска; подняться на вершину горы; остановиться на краю леса; поставить палатку у моря; подъехать к подъезду; довести ребёнка до дома; посадить цветы под окном.

5. Doplněte do vět neúplněné zájmena s časísicemi -to, -ně, -ně, -ně, -ně.

1. Для постройки дачи мне надо купить (какой) строительный материал.
2. Новые жильцы нашего дома переселились (откуда) с юга. 3. За сравнительно короткое время учащиеся овладели (какими) навыками речи.
4. Среди гонщиков, которые первыми доехали до финиша, был (кто) из наших спортсменов? 5. Хорошо бы побывать (когда) на летней или зимней Олимпиаде! 6. К этому вину хорошо бы ещё (какая) закуски. 7. Она одета (как) безвкусно: цвет платья ей не к лицу, да и фасон платья ей (как) не идёт. 8. Пойду куплю (что) на лето: или платье, или юбку с кофточкой.
9. Все машины остановились: (какой) старик переходил дорогу на красный свет.

6. *Doplněte do vět tvaru záporných zájmen ni u koho, ně u koho; ni o čem, ně o čem; ni s kým, ně s kým; ničeho, něčeho; nikomu, někomu. Všimněte si odlišné slovesné rekece (viz str. 49 L 2).*

1. Я ... не спрашивал её адреса. Мне ... было спросить её адреса. 2. Все ушли, и мне ... было посоветоваться. Она не успела ещё ... посоветоваться об этом. 3. Детям ... было рассказать о случившемся. Мальчик ... не сказал о случившемся. 4. Она своего мужа ... не упрекала, да и ... было его упрекать. 5. Он не заболел ..., да и ... было ему заболеть: он жил один.

Obdobně tvořte krátké věty se slovesy s odlišnou rekcí.

7. Přeložte.

1. Тёснэ прёд заһајенím завоу́д онемоснёл. 2. Дám si у́шít зимní kabát ze stejné látky, ale vyберu si нёјакý jiný střih. 3. Dlouho se neviděl s nikým ze známých. 4. Jaké jsou výsledky jeho tréninku v posledním období? 5. Cítíš, že něco není v pořádku. 6. Čtu teď všechny inzertáty, chtěl bych si koupit нёјакou chatu. 7. Udělal to bez jakékoli pomoci ostatních. 8. Takového trenéra potřebujeme! 9. Takový je život sportovce... 10. Na nikoho se nespolehal. Zůstal sám. 11. S nikým nesoouhlasí. 12. Neměl kde si odpočinout. 13. Nikomu nefandila. 14. Zeptajte se někoho, kdy začne šachový turnaj. 15. Závody trvají нёјак dlouho.